



ساعت شروع امتحان: ۱۱:۰۰
زمان امتحان: ۷۵ دقیقه
تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۰۳/۱۱

نام دبیر: آقای کبودوند

جمهوری اسلامی ایران
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره آموزش و پرورش منطقه ۱۶ تهران
دبیرستان نمونه دولتی فرهنگ شهید شریفی
نوبت امتحانی نیمسال دوم (خرداد ماه)
سال تحصیلی ۱۴۰۱-۱۴۰۰
(رشته: ادبیات و علوم انسانی)

درس: عربی ۲

پایه: یازدهم

کلاس: صابرین ۱ و ۲ و ۳

شماره صندلی:

نام و نام خانوادگی:

بارم ۰/۵	۱- تَرْجِمِ الْكَلِمَتَيْنِ: (الف) هذا نموذجٌ تَرَبُّوِيٌّ. () (ب) فَكَمْ تُمَرَّرُ عَيْشِي وَ أَنْتَ حَامِلٌ شَهْدٍ. ()
۰/۵	۲- اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْمُتْرَادِفَ وَ الْمُتَّضَادَ: (نَزَلَ - صُعُودَ - الْمَتَجِرَ - الْحُبَّ - صَدُوقَ - قَرَّبَ) (الف) الْوُدَّ = (ب) رَفَعَ ≠
۰/۵	۳- عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: (الف) الْعِدَاوَةُ الصَّدَاقَةُ الصَّدِيقُ الشَّمَالُ (ب) الثَّغْلَبُ الْمَرْحُ الْكَلْبُ الْحِمَارُ
۰/۵	۴- اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا الْكَلِمَتَيْنِ: (الف) فَقَدْ نَقَلْتُ إِلَى الْغَرِيبَةِ أَلْفَاظًا فَارِسِيَّةً كَثِيرَةً بِسَبَبِ التَّجَارَةِ. () (ب) أَوْ صَفِيًّا عَالِمًا بَيْنَ الْمُضَرِّ. ()
۵	۵- تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ: (۱) يُحِبُّ الْأَبَاءُ وَ الْأُمَّهَاتُ رُؤْيَةَ أَوْلَادِهِمْ فِي أَحْسَنِ حَالٍ، (۰/۵ نمره) (۲) حَتَّى يَذُوقَ مِنْهُ كَأْسًا مِنَ الْكِرَامَةِ. (۰/۵ نمره) (۳) التَّمْسَاحُ فَبَعْدَ أَنْ يَتَنَاوَلَ طَعَامَهُ، يَسْتَرِيحُ عَلَى الشَّاطِئِ. (۰/۵ نمره) (۴) الْكَلِمَاتُ الَّتِي دَخَلَتْ اللَّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا. (۰/۵ نمره) (۵) فَأَحَذَ الشَّابُّ يُنَادِي أَصْحَابَهُ، وَلَكِنَّهُمْ ظَنُّوا أَنَّهُ يَكْذِبُ مِنْ جَدِيدٍ. (۱ نمره) (۶) هَذِهِ صِفَاتُ الْمُؤْمِنِينَ حَقًّا؛ أَتْرُكُوهَا فَإِنَّ أَبَاهَا كَانَ يُحِبُّ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ. (۱ نمره) (۷) اسْتَطَاعَتْ مُعَلِّمَةٌ هَيْلِينَ أَنْ تُعَلِّمَهَا حُرُوفَ الْهَجَاءِ وَ التَّكَلُّمَ عَنْ طَرِيقِ اللَّمْسِ وَ الشَّمِّ. (۱ نمره)



<p>بارم ۰/۵</p>	<p>۶- اِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>(۱) أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ.</p> <p>(الف) محبوب ترین بندگان خدا در نزد خدا سودمند ترینشان برای بندگان است.</p> <p>(ب) محبوب تر از بندگان خدا سودمند تر برای بندگان است.</p> <p>(۲) (إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ) // يَسْتَخْدِمُ الْمَصْنَعُ عَمَلًا .</p> <p>(الف) بی گمان تو بسیار دانای غیب ها هستی // کارخانه کارگرانی را به کار می گیرد.</p> <p>(ب) قطعاً تو دانای غیب هستی. // کارگرانی برای کارخانه به کار گرفته می شود.</p>
<p>۱/۵</p>	<p>۷- كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ:</p> <p>(۱). (وَ إِذَا خَاطَبْتَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا): و هرگاه افراد نادان آنها را سخن آرام//</p> <p>(۲). (...فِيهَا مِصْبَاحُ الْمِصْبَاحِ فِي زُجَاجَةٍ...): در آن است در شیشه ای است.</p> <p>(۳). رَأَيْتُ وَ لَدَا يَمْشِي بِسُرْعَةٍ: پسری را دیدم که//</p> <p>(۴). يُعْجِبُنِي عَيْدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ: عیدی مرا خوشحال می کند که فقیران در آن//</p>
<p>۱</p>	<p>۸- تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>(۱) بُعِثَ النَّبِيُّ لِيَهْدِيَ النَّاسَ</p> <p>(۲) الطَّالِبُ كَانَ قَدْ سَمِعَ:</p> <p>(۳) كَانَ لِي خَاتَمٌ فَضَّةً</p> <p>(۴). (فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا).</p>
<p>۰/۵</p>	<p>۹- عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ:</p> <p>(۱) الْخَيْرُ فِي مَا وَقَعَ.</p> <p>(۲) يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِاخْتِيَالِهِ.</p>
<p>۱</p>	<p>۱۰- عَيِّنْ نَوْعَ الْأَسْمَاءِ: إِسْمَ الْفَاعِلِ، أَوْ إِسْمَ الْمَفْعُولِ، أَوْ إِسْمَ الْمَكَانِ، أَوْ إِسْمَ التَّفْضِيلِ.</p> <p>هَذَا أَكْبَرُ مِنْ ذَاكَ - ذَهَبْنَا إِلَى الْمَطْعَمِ - ذَهَبَ الْعَامِلُ إِلَى بَيْتِهِ - هُوَ مَشْهُورٌ بِالْكَرَمِ.</p>



<p>بارم ۰/۵</p>	<p>۱۱- عَيْنُ جَوَابِ الشَّرْطِ، ثُمَّ عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ: (إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَ يَتَّبِعْ أَقْدَامَكُمْ): جواب شرط: () الف) اگر خدا را یاری کنید شمارا یاری می کند و قدم هایتان را استوار می گرداند. ب) اگر خدا را یاری می کردند خدا شمارا یاری می کرد و گام هایتان را استوار می نمود.</p>
<p>۰/۵</p>	<p>۱۲- اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالتَّرْجَمَةِ الْمُنَاسِبَةِ حَسَبَ قَوَاعِدِ النَّكْرَةِ وَ الْمَعْرِفَةِ: (۱) نَظْرَةً إِلَى الْمَاضِي: به گذشته (نگاه - نگاهي) (۲) لِلإِيرَانِ التَّارِيخِ الدَّهْبِيِّ: ایران زرین دارد. (تاریخ - تاریخي)</p>
<p>۱</p>	<p>۱۳- تَرْجِمِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجَمَةِ الْمُضَارِعِ بَعْدَ حُرُوفِ (أَنْ - حَتَّى - كَيْ - لَ - لِي - لَنْ): (۱) أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى سَوْقِ الْحَقَائِبِ. ترجمه: (۲) لَنْ يَكْذِبَ الطَّالِبُ فِي حَيَاتِهِ. ترجمه:</p>
<p>۱</p>	<p>۱۴- تَرْجِمِ الْآيَتَيْنِ حَسَبَ قَوَاعِدِ تَرْجَمَةِ الْمُضَارِعِ بَعْدَ حُرُوفِ (لَمْ - لِأَنْهَى - لَ - لِأَمْرٍ): (۱) (لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ): (۲) (وَلَا يَخْزُنْكَ قَوْلُهُمْ...):</p>
<p>۱</p>	<p>۱۵- تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهُمَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ: (۱) كَانَ عِنْدِي سَيَّارَةٌ. // كَانُوا يَسْتَمِعُونَ. // (۲) لَيْسَ اللَّهُ ظَالِمًا // أَصْبَحَ الْجَوُّ بَارِدًا //</p>
<p>۱</p>	<p>۱۶- اذْكَرُ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (۱) التَّمْسَاحُ لَا يَبْكِي عِنْدَ أَكْلِ الْفَرِيسَةِ (۲) يُقَدِّرُ الْعُلَمَاءُ أَنْوَاعَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ بِالْمَلَايِينِ.</p>
<p>۱/۵</p>	<p>۱۷- ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنْ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (الرَّكْبُ - الْمِظْلَةُ - كَبْرٌ - الْأَهْلُ - الْأَكْبَرُ - الْأُنْبُكُمُ - الْمُنْكَرُ - الْأَصَمُّ) (۱) مَنْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَتَكَلَّمَ:</p>



بارم

٢) الأُسْرَةُ وَ الأَقْرَبَاءُ

٣) أَصْبَحَ كَبِيرًا:

٤) أَدَاةٌ لِحِفْظِ الْإِنْسَانِ أَمَامَ أَشِعَّةِ الشَّمْسِ أَوْ نُزُولِ الْمَطَرِ.

٥) جَمَاعَةٌ مِنَ الْمُسَافِرِينَ يُسَافِرُونَ عَلَى الدَّوَابِّ:

٦) الْعَمَلُ السَّيِّئُ وَالْقَبِيحُ:

١/٥

١٨- عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ : ✓ ×

١) تَعَمَّرُ الْحِكْمَةَ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ.

٢) الْمَلْمَعَاتُ أَشْعَارٌ فَارِسِيَّةٌ وَ تُرْكِيَّةٌ.

٣) ارْتِفَاعُ حَرَارَةِ الْجَسْمِ مِنْ عَلَائِمِ الْحُمَّى .

٤) الْمُفْرَدَاتُ الْفَارْسِيَّةُ نُقِلَتْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بِسَبَبِ التِّجَارَةِ وَ دُخُولِ الْإِيرَانِيِّينَ فِي الْعِرَاقِ وَ الْيَمَنِ.

٥) غُصُونُ الْأَشْجَارِ فِي الْخَرِيفِ بَدِيعَةٌ خَضِرَةٌ.

٦) أَنْقَلَ الشَّيْءَ فِي الْمِيزَانِ الْخُلُقُ الْحَسَنَ.

٠/٥

١٩- رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ ثُمَّ اكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَابًا:

بِكَ - أَلَمَّا - مَا - فِي - أَحْسُ - صَدْرِي:

السُّؤَالُ:

الجَوَابُ:

موفق باشيد



پاسخ نامه عربی ۲

بارم				
۰/۵		ب- غسل	الف- پرورشی	۱- الف- پرورشی
۰/۵		ب- رفع =/ نزل	الف- الودّ = الحبّ	۲- الف- الودّ = الحبّ
۰/۵		ب- المرح	الف- الشمال	۳- الف- الشمال
۰/۵		ب- اصفیاء	الف- لفظ	۴- الف- لفظ
۵				۵- الف- لفظ
				۱- پدران و مادران دوست دارند فرزندانشان را در بهترین حال ببینند.
				۲- تا از آن کاسه ای از کرامت بچشد.
				۳- تمساح بعد از اینکه غذایش را بخورد در ساحل استراحت می کند.
				۴- کلماتی که وارد زبان عربی شده اند صداهایشان تغییر یافته است.
				۵- جوان شروع کرد به صدا زدن دوستانش ولی آن ها گمان کردند دوباره دروغ می گوید.
				۶- این ها حقیقتاً ویژگی های مومنان است، او را رها کنید همانا پدرش ارزش های اخلاقی را دوست می داشت.
				۷- معلم هلن توانست حروف الفبا و حرف زدن را از طریق لامسه و بویایی به او یاد بدهد.
۰/۵			۱- الف	۶- ۱- الف
۱/۵			۲- الف	۷- ۲- الف
				۱- خطاب کنند می گویند
				۲- چراغی آن چراغ
				۳- به سرعت راه می رفت
				۴- خوشحال هستند
۱		۳- داشتم	۲- شنیده بود	۸- ۱- تا هدایت کند
۰/۵			۲- یبلغ و لایبلغ = مضارع	۹- ۱- وقع = ماضی
۱		عامل = اسم فاعل	مطعم = اسم مکان	۱۰- اکبر = اسم تفضیل
۰/۵		مشهور = اسم مفعول	گزینه ی = الف	۱۱- جواب شرط = ینصر
۰/۵			۲- تاریخ	۱۲- ۱- نگاهی
۱		۲- دانش آموز در زندگی اش دروغ نخواهد گفت.		۱۳- ۱- می خواهم به بازار کیف ها بروم.
۱		۲- وسخن آن ها تو را اندوهگین نکند.		۱۴- ۱- توانمند از داراییش باید انفاق کند.
۱		۲- خدا ستمگر نیست // هوا سرد شد.		۱۵- ۱- ماشینی داشتم // گوش فرا می دادند
۱				۱۶- ۱- تمساح = مبتدا و مرفوع / فریسه = مضاف الیه و مجرور
				۲- علماء = فاعل و مرفوع / انواع = مفعول و منصوب
۱/۵		۳- کبر	۲- اهل	۱۷- ۱- ابکم
			۶- منکر	۵- رکب
		۳- خطا	۲- خطا	۱۸- ۱- صحیح
۱/۵		۴- صحیح	۶- صحیح	۵- خطا
۰/۵			جواب : احسنُّ الما فی صدري.	۱۹- سوال: ما بک؟